

日本通讯社报道铃木即将访华

共同社报道

《首相表示要实现政府见解》

【共同社东京九月二十四日电】题：首相谈访华方针，表示要实现政府见解

二十四日上午，铃木首相在日本广播协会电视台录制有关二十六日起的访华节目时就教科书问题说：“我想明确地说，将尽早地、忠实地实现宫泽官房长官谈话（政府见解）的精神”，强调在访华时，将向中国方面重申日本的立场。

首相特别指出，“建立国民的信赖关系是重要的”。关于在外交上基本得到解决的教科书问题，首相表明了“在访华期间要在预定于北京发表‘纪念演讲’等场合直接要求中国国民的理解的想法”。

进而，首相还说，一、在和胡耀邦等中国领导人进行会谈时，将就苏关系等交换意见；二、希望中国方面也作出努力，为今后比重越来越大的民间合作创造环境；三、为了把“日中会馆作为日中交流的据点，政府也将对该馆的建设”给予协助。

时事社报道

《政府将给建设日中会馆以援助》

【时事社东京九月二十四日电】题：政府将给建设“日中会馆”以援助

二十四日上午，铃木首相在首相官邸进行的电视录像过程中谈了他为纪念日中复交十周年而访问中国的抱负。他特别强调了日中间进行文化交流的必要性，为了接受中国留学生，现在友好团体和财界正在筹建“日中会馆”，他说政府将对此给予力所能及的支援，把日中会馆建设成日中友好的据点。

英  
报  
记  
者  
报  
道  
撒  
切  
尔  
夫  
人  
访  
华  
花  
絮

【英国《每日快报》九月二十四日报道】（记者杰弗里·利维发自北京）

在日本时，玛·撒切尔有时表现得有一点点紧张不安。在中国，她几乎象在家里一样轻松自如。她在二十二日去人民大会堂参加为她举行的宴会之前，甚至自己动手用卷发器做头发。

在这个富饶的国家，甚至许多是文盲的农民也听到过这位来自另一个国家的不寻常的女士的名字，她叫玛格丽特·撒切尔。

她已经成了街谈巷议的话题。在过去两天里，我一直注视着她在中中国首都如何处理重大事务。在我看来，她很感兴趣，也知道如何掌握这些活动。

在宴会上，当她离开餐桌登上讲台前的六级台阶时，她知道，这次讲演非同一般。

她的讲话并没有使外面长安街上川流不息的骑自行车的人停下来。但是，在宴会厅里，招待员都停下来站着听她讲话。

这并不象看起来那样可笑，因为中国人总是在致词的时候上冷饮。他们确实在第一个人致词的时候往杯里倒冷饮……

撒切尔夫人过去从未出席过象这样的宴会。从许多方面来看，她的访问是一位在职首相首次访问中国，也是一位首相第一次在这个主席台上发表讲话。

她空着肚子站在那里讲话，在北京的宴会上是先致词，后用餐。撒切尔夫人在讲话中引用了中国的两句诗：“海内存知己，天涯若比邻。”这时候一个和我同桌的中国外交部年轻妇女显得很高兴。

玛·撒切尔的头发表始终整齐光滑，作风泼辣，随机应变，但举止极少有不当之处。

具有讽刺意味的是，如果她在这个国家继续访问下去，他们会发现她并不那么令人不愉快。

在宴会上，她和赵多次用烈性茅台酒互相祝酒。

关于日中会馆的建设，日中友好议员联盟等友好团体和财界有计划募集基金，改建目前已经破旧的日中会馆，政府正在研究以补助费的形式帮助建设。

时事社报道

《临时代理首相为中曾根》

【时事社东京九月二十四日电】题：临时代理首相为中曾根

在二十四日的内阁会议上，铃木首相指定行政管理厅长官中曾根为首相访华期间的临时代理首相，此外还指定了樱内外相等五位阁僚的代理人。这就是：官房长官宫泽临时代理外相，经济计划厅长官河本临时代理通产相，运输相小坂临时代理邮政相，国土厅长官松野临时代理建设相，总务长官田边临时代理防卫厅长官。

西持对议院助这些华会约桑到国官  
哈并共东理这些盛顿舒尔  
克继产亚国务些会尔茨  
亲党亚和务卿官见茨  
王党高平卿说里这  
和棉洋霍里说  
前棉棉事德  
相给予里奇  
宋了一小组  
双他道义上  
阁说义和政  
下我治上  
即我们期  
将来待  
访期  
一着一支

美官员说西哈努克将会见舒尔茨

【美联社华盛顿九月二十三日电】美国官员宣布，西哈努克亲王将于下周会见美国国务卿舒尔茨。西哈努克亲王是在柬埔寨的越南扶持的政权中，他现在是桑林政权的联合阵线的一部分。他将在联合国大会上发表讲话。西哈努克亲王将于下周在纽约会见舒尔茨，并希望他和他的同僚宋双能够来华盛顿会见这里的官员。

越南党政代表团将于下月访苏

【塔斯社莫斯科九月二十四日电】应苏共中央和苏联最高苏维埃主席团的邀请，以越南共产党中央政治局委员、越南社会主义共和国国务委员会主席长征为首的越南党政代表团，将于十月上半月对苏联进行正式友好访问。

美报文章

《联合国·面临·十字·路口》

说加强联合国作用将成为这次联大的一个中心议题，认为为本届联大在重大问题上不会产生成果

【美国《基督教科学箴言报》九月二十一日文章】题：联合国面临十字路口：是变得更强大还是没落（记者维茨尼策发自联合国）

在第三十七届联合国大会于九月二十一日开始它的工作时，联合国发现自己处于十字路口。联合国可能开始沿着国联的道路很快地滑下去，变成一个无效果的辩论会社，并在不久的将来完全被废除。或者联合国可能重新恢复它的信誉，并且也许甚至看到它作为维持和平的组织的作用得到加强。

常识告诉人们，本届联大会议将是枯燥乏味、调子低沉和不会产生任何成果的。其原因如下：联合国在最近几个月里已经再次“遭受冒犯和

耻辱”，因为未能让它在防止福克兰群岛和黎巴嫩的军事冲突方面发挥作用。

虽然第三世界国家近年来一直越来越有力地表现自己，但是它们今年在前来参加联大会议时却没有一个明确的战略。这是因为非洲统一组织未能举行今年八月的首脑会议，以及不结盟国家不得不将它们自己的首脑会议推迟到明年举行。

此外，第三世界目前正处于大混乱之中。巴西、墨西哥、印度尼西亚、阿尔及利亚、埃及、扎伊尔、巴基斯坦正处在严重的财政危机之中，它们需要新的贷款和重新规定偿还债务的期限。因此，预期它们在提出它们的要求时将采取“现实主

【美国《基督教科学箴言报》九月二十四日评论】题：甘地夫人对莫斯科的访问：象征多于实质 有礼貌地批评了苏联在阿富汗派驻力量，没有达成任何新的武器交易（记者特姆科发自莫斯科）

苏联没有明显地表示它准备从阿富汗撤回它的军队，而同时它又正在采取行动，确保邻近的印度继续同它保持友好。

尽管阿富汗危机限制了苏联自己在外交方面的活动余地，但莫斯科对印度近来设法同两个共同的邻国修好关系的做法表示了某种程度的不安。

虽然印度总理英·甘地是一九七六年以来第一次访问莫斯科，但是，她却是在十年来第一次访问了华盛顿之后访问苏联的。

甘地夫人来此访问这一事实本身对苏联就是一个有利因素，会有助于消除甘地夫人据说因克里姆林宫在印度选民于一九七七年把她选下台之后巧妙地把她“抛弃”而感到的愤恨。

苏联人也将欣赏甘地夫人在这里公开发出的信号：她的不结盟观点仍然暗示出她对苏联在阿富汗派驻军队的批评是有礼貌、有分寸的。

虽然外交官们说，甘地夫人的访问对苏联人来说可以说是顺利的，但是看来迄今为止这次访问所取得的结果主要是象征性的，而不是实质性的。

外交官们指出，甘地夫人一直设法避免公开地同苏联东道主们站在一起直截了当地批评美国。

迄今为止没有迹象表明，在这次访问中已签订了任何新的武器协议。甘地夫人前不久已设法从多方面获得武器，因此使印度不再一味依靠同苏联的关系了。

关于印度同中国的关系，据说苏联领导人已经提醒甘地夫人，北京的最终目的是要控制整个亚洲。而这位印度领导人重申她打算探索如何改善同中国和巴基斯坦两国的关系，但她要她的东道主相信，这不是针对任何第三国的。她还公开重申她对“我们的近邻引进先进武器感到不安”，她指的是里根政府向巴基斯坦提供美国新式作战飞机和其他装备的做法。

甘地夫人此访迄今为止最重要的一个实质性的结果是，苏联表示愿向印度提供一个强大的核反应堆。苏联是在华盛顿拒绝为印度现有的一个核反应堆提供核燃料（因为印度不让外界对该设施实行监督）从而使印美关系出现紧张之后作此表示的。

此间外国外交官认为，甘地夫人的访问至少将有助于消除苏印关系中的迷雾。对莫斯科来说，在目前预料印度总理将任下一次不结盟运动最高级会议的主席的这个时刻，这是尤其值得欢迎的。

外交官们认为，在这次访问之后，苏联很可能将继续对印度准备同中国和巴基斯坦和解这种仍处于萌芽阶段的行动表示关切，并会向印度强调指出，加强印苏关系将使甘地夫人获得最可靠的保护，以对付其传统的敌对邻国。

出经济让步的全球性谈判已经停顿。

这届联合国大会将对一些通常的项目进行辩论和表决。但是，预期在有关阿富汗、柬埔寨、西撒哈拉、纳米比亚问题和巴勒斯坦人的权利问题上，将不会有什么新的外交进展。

各种消息灵通人士认为，德奎利亚尔最近要求加强联合国维持和平的作用和恢复联合国秘书长在保证集体安全方面作用，这种要求可能成为这次会议的中心议题。

中东社报《杂志》周刊报道

伊拉克同苏联关系最近有了很大改善

【中东社伦敦九月十三日电】在伦敦出版的《杂志》周刊说，伊拉克和苏联之间的关系最近有了很大的改善。特别是大约两个月以来，伊拉克当局释放了被监禁的共产党员，为澄清两国之间的空气作出了贡献。这家杂志在将于后天出版的一期中证实，伊拉克最近已经从苏联那里得到大量的先进苏联武器，其中包括米格—25飞机，更先进的米格—27飞机可能也已经运到伊拉克部队中。

评美论报

《甘地夫人对莫斯科的访问：象征多于实质》

《有礼貌地批评苏在阿富汗驻军，没有达成新的武器交易》

# 泰国内政部次长披汕谈访华观感

## 说中国在节育、植树和利用自然肥料方面值得学习

【本刊讯】曼谷九月十八日消息：刚刚访华回国的泰国内政部次长披汕·门拉沙沙吞十七日向报界发表访华观感说，通过这次访问，我们认为中国有三点值得泰国借鉴和学习：节育问题；植树问题；利用自然肥料问题。

披汕说，中国规定一对夫妇只能养育一个孩子，这种政策目前已收到效果。泰国也应该迎头赶上，按照泰国的实际情况，规定每对夫妇养育两个子女，并

法律和政策考虑 目前还在研究中

【美联社华盛顿九月二十一日电】里根政府今天说，它准备批准向中国出售比前几年批准出售的“先进得多的技术”。消息灵通人士证实，已经批准向中国出售一种在美国用于模拟导弹飞行先进的计算机系统。然而这些人士说，这种系统没有象有些公开刊

【美联社华盛顿九月二十一日电】里根政府今天说，它准备批准向中国出售比前几年批准出售的“先进得多的技术”。消息灵通人士证实，已经批准向中国出售一种在美国用于模拟导弹飞行先进的计算机系统。然而这些人士说，这种系统没有象有些公开刊

## 美政府拟批准向我出售计算机系统

消息灵通人士说它并不象报刊说的那样先进

【美国《华盛顿邮报》九月二十二日报道】里根政府改变了过去的政策，准许向中国提供一套先进的电子计算机系统。这项决定在政府内外

## 美众院同意取消从中国进口毛皮的禁令

禁止从苏进口毛皮的禁令仍然有效

【美联社华盛顿九月二十二日电】美国众议院今天同意取消禁止从中国进口毛皮的禁令，并同意取消对用于外层空间的进口物的关税。这两项规定是众院以二百六十七票对一百二十五票通过的一项混合议案的一部分。这项法案现在将递交参议院。

引起了争议，因为该决定正是在美国停止向苏联提供电子计算机，甚至停止向苏联提供下棋用的电子计算机的时候作出的。犹他州共和党参议员杰克·加恩认为，向中苏两国出口电子计算机都是危险的。

【路透社北京九月十九日电】大西洋富田公司和圣菲矿产公司今天与中国签订了一项在中国的南部沿海勘探石油和天然气的合同。

大西洋富田国际石油天然气公司总经理拉韦西斯说，这项合同包括海南岛以南三万五千平方海里的地区。这是美国的一组公司和中国签订的第一个合同。

他说，在这项合同中，大西洋富田公司的股权和圣菲公司的股权各占百分之八十和百分之二十，如果没有找到大量的石油和天然气，这两家公司将承担勘探的一切费用和风险。

如果开始商业性的开采，那么这两家公司将与中国人共同分担勘探的费用。

拉韦西斯对记者们说，这项为期二十五年到三十五年的协定，对最低限度的投资数额和将要钻的井数作了规定，但是他不肯提供详细情况。

他又说，大西洋富田公司自一九七八年底以来，已经在勘探中国沿海的石油上花费了大约二千万美元。

他说，合同是根据中国的法律签订的。中国的法律规定，参加中国沿海石油勘探的外国公司必须使用中国的设备，如果这设备在质量、价格和工作效率上是可以比得上的话。

拉韦西斯说，大西洋富田公司打算把主要基地设在广州西南的湛江，大概将在海南岛的三亚设一个补给库。已经同中国就石油勘探权签订协定的外国公司有：国营的日本石油公司和法国的埃勒夫—阿基坦石油公司与法国石油公司。

中国沿海的石油资源在世界上未开采的石油储备中大概是蕴藏量最大的。

【英国《观察家报》九月十九日报道】今天，大西洋富田公司成了第一个同中国签订石油勘探和生产协议的美国公司。钻探工作不久即将开始，一艘钻探船已经在前往油田的途中。

## 美两公司与我签订勘探南海石油合同

英报说一艘钻探船已在前往油田的途中

## 港刊介绍香港企业家——霍英东

【香港《百花》九月十九日一期文章】题：艰苦创业、富甲一方的霍英东

霍英东这位企业家的事迹，可以用十六个字来概括：白手起家、艰苦创业、名成利就、爱国爱乡。

霍英东原籍广东省番禺县，一九二二年出生于一个水上穷苦人家，在香港长大。他的童年生活，是在舢板上度过的。他七岁的时候，他的父亲在一场风灾里，舟覆人亡。这时，霍英东一家人的生活更加困难，他和九岁的姐姐、五岁的妹妹，全靠母亲经营小本生意——代外来货轮转运煤炭到岸上的货仓——糊口。

霍英东从小聪颖，年纪较大时，他的姐姐送他入学校求学，习中英文，小学之后，在十二岁那年，进入皇仁中学。抗日战争爆发后，他曾当过苦力、学徒、工人。童年时的清贫家境，坎坷的生活道路，锻炼了他坚强的奋斗意志。

第二次世界大战结束，霍英东在香港参与经营运输业以及转卖剩余物资。

朝鲜战争爆发，霍英东获得友人资助，大力发展驳运业务。他因有过人的智慧和胆识，业务一帆风顺，大有所获，成了当时运输业之雄。至今，他的航运生意，仍然很兴盛。

如今他置身于世界经济强人之列，就是因为他事业心重，有头脑。他在一九五四年建立立信建筑置业公司，开始从事地产业，折旧楼，建新厦，又买又

卖，开大楼预先分层出售之先河。立信建筑置业公司创办后不几年，大厦满港九，使香港置业公司的营业方式有了巨大转变，打破了香港房地产买卖的纪录。

霍英东也并不以自己已成为香港地产业的巨子为满足，他的事业还不断发展扩大。

六十年代初，他为许多商人之不敢为的一种事业——“淘沙”生意。淘沙事业，香港的商人过去是轻易不敢接触的，原因是这种业务人工多、收获少、赚钱难。但是，霍英东独具慧眼，派人到欧洲有名的厂家，重金定购淘沙机船，运用机器淘沙，终于成为香港淘沙业的巨擘。对香港的填海工程，挖深海床及探取海沙之繁荣事业，有其一定之裨助。

霍英东还在学校读书时，就喜欢体育运动，爱好举重，打网球，踢小足球，而且“踢得一脚好球”。

一九八一年十一月，霍英东到北京去，出席全国政协五届四次会议，那段时间中，每天早晨，天刚亮，在北京友谊宾馆的院内，人们常常看到他在通道上跑步、健身。他的步履沉稳，动作利落，体力充沛，精神饱满。

同月的二十八日，亚大足球预选赛新西兰队对沙特阿拉伯队的比赛，以及同月三十日晚，中国队与科威特队进行第二场角逐，霍英东都坐在电视机前，全神贯注，观看了这两场比赛，并且在小本子上计算分数，进行分析。他为什么看这两场足球赛看得那样用心呢？而在这之前，他又为什么曾专程到吉隆坡去看中国队与沙特阿拉伯队

的比赛，以及为什么曾经专程到中山县去看世界杯女子排球锦标赛中日之战呢？用因为他喜爱体育运动的理由来解释是不够的。这不仅仅是他的嗜好，而是因为祖国球艺的翻身和在球坛上的荣誉，牵动着他的心。一九七四年以前，中国在世界体育组织中还没有取得合法地位。在一九七四年亚洲足联的德黑兰会议上，中国正式成为亚洲足联的会员国，霍英东的努力斡旋，是取得这一成果的重要因素。中国大陆的运动员每一次到香港参加比赛，都受到霍英东的热情接待，洋溢着霍氏对祖国体育事业的一片热烈爱护之心。

霍英东不仅关心祖国的体育事业，更关心着祖国的四个现代化建设。一九七八年中国政府宣布欢迎港澳人士回国参加补偿贸易后，霍氏和在港的老一代经营地产业人士，纷纷准备在内地投资发展旅游业，想为祖国实现四化作出贡献。

一九八一年三月，霍英东专程到北京去，参加赵紫阳总理召开的座谈会，并且提出了很好的建议。

在香港，霍英东的事业不断发展扩大。现在，他经营地产、建筑、航运、旅馆、酒楼、百货、石油等多方面的行业，还拥有香港建筑所必须的国产海沙的供应香港专利权。

霍英东从一个水上人家的穷孩子，变为一个成功的企业家，是他艰苦创业的结果。他说过：“一个商人要由经验中成熟，其中刻苦耐劳占了百分之九十五。”

霍英东身居香港，心怀中国大陆，愿为祖国贡献自己的力量。

## 伦敦已成为「移民的首都」

【埃菲社伦敦九月二十一日电】题：伦敦已成「移民的首都」

伦敦是英国的首都。但是，近二十年来，本地人大量外迁，外国人蜂拥而至，移民年年增加。现在，伦敦城已成为外来人的首都。

伦敦原来是一座古城，它有将近二千年的历史。随着英国工业的发展，这座城市已变成世界上最大的贸易和金融中心。除了有世界上较大的股票市场和最重要的黄金市场外，它还有业务遍及世界的劳合保险市场。

二十年前，这个占地面积达六百一十平方英里的伦敦城，人口有七百九十九万二千四百四十三人；今天，这里的人口已降为六百七十一万三千一百六十五人。当地人走了，外来人多了；那种外表整洁、规规矩矩、头戴黑色礼帽和不管天气阴晴，手里总拎着一把雨伞的正统伦敦人愈来愈少了。与此相反，穿着打扮奇异，语言五花八门和肤色多种多样的人越来越多。他们是外国移民，多半是来自巴基斯坦、澳大利亚、加拿大、新西兰和一些拉美国家的人。

当你漫步在伦敦大街上，抬头看见的现状，完全可以证实英国官方公布的情况：伦敦已成为移民的首都。仅看看切尔西恩贸易中心区或肯辛顿大街，就能知道移民所占的比例。在这两处，移民所占的比例已超过百分之三十八。另外，官方公布的材料说，在伦敦中心区的人口，移民占百分之二十五。近十年中，当地市民减少了百分之十二以上；十年前已经减少百分之七。尤其近一、二年，伦敦当地人迅速减少。他们离开了市中心和闹市区，其中多数迁居远郊区或其他中小城市。不到十年，伦敦十三个区的人口减少百分之十八点一。

在切尔西恩区和肯辛顿区，移民增加最多；同时，本地人也减少最多。这两大区的当地人已减少百分之三十。

尤其在切尔西恩区，长期居住的外国学生和外交官家属相当多。据伦敦市政府的权威人士说，“人种混杂，语言多样，街道拥挤，习惯和信仰不一，这个城市越来越不好管理了”。

# 美联社评苏共中央关于文艺问题的新决定

说决定是在官方批评有些作品出现“令人担心的倾向”之后发表的

【美联社莫斯科八月四日电】（记者：布伦利）西方外交官和苏联人士今天说，克里姆林宫反对文学方面进行尝试的新决议，是告诫作家们别指望在勃列日涅夫接班人的斗争期间会出现自由化时期。

这项决议究竟针对谁不清楚，但是，决议是在官方批评有些作品出现“令人担心的倾向”之后发表的，这些作品写的是性生活、斯大林主义，上帝的存在，犯罪以及与社会格格不入的人的遭遇。

决议敦促作家和编辑为苏联年轻一代树立“新的英雄”，激起人们对苏联共产党的经济计划和对外政策的热情。

苏联一位著名的作家说，“看样子，我们将有更多描写建设铁路的作品。”这位作家要求不要披露他的名字。他预料，某些作家将失去到国外旅行的特权，但是没有人会被关进监牢，或者被开除出苏联作家协会。

七月三十日《真理报》在头版公布了这项决议，决议谴责了普遍存在的倾向，但是没有点任何作家的名。

苏共决策机构中央委员会发表的这项决议说，

【日本《产经新闻》八月十七日报道】题：从烟草的培养细胞里高效率地提取出心脏病特效药

日本专卖公司中央研究所从植物烟草的培养细胞里，高效率地提取出作为狭心症和心肌梗塞等心脏病特效药，而知名的被称为泛醌0的物质。泛醌

“人们不能容忍某些刊物发表的作品在描写我们的历史、社会主义革命以及农业集体化时，严重脱离真实生活。”

接着，《文学报》发表了一篇文章，回顾了自一九一七年布尔什维克革命以来发布的类似决议，并指出，“我们的文学始终是对社会抱着高度乐观主义的文学。”

了解情况的苏联人士说，这项决议得到了苏联共产党新的意识形态负责人、前克格勃领导人安德罗波夫的赞同。据说，他有可能接替年迈的勃列日涅夫。

一位西方外交官援引苏联文学界人士的话说，“显然，安德罗波夫想加强强硬派了解，他是不会允许进行广泛的自由化改革的”。

文学在苏联受到严格控制，虽然有时紧些，有时松些，某些批评者觉察到最近自由化程度略有增加。

一九五三年斯大林死后，苏联曾出现了最自由的时期，人称“解冻”时期，在这一时期出版了象索尔仁尼琴这样的作家写的反斯大林主义的作品。

斯大林的一些前副手

在六十年代把这场运动镇压下去了，据说，为的是防止失去控制。

苏联人士说，最近有三篇作品分发给年老者的党员。一篇是鲍里斯·瓦西里耶夫写的短篇小说，描写领取退休金者度日艰难；另一篇是鲍里斯·莫扎耶夫写的，描写俄国农村的贫困情况；第三篇是拉扎尔·卡列林写的，谈贪污腐化和犯罪。这三篇作品都没有受到公开批评。

然而，自今年年初以来则指名道姓地批评一些作家利用宗教题目大作文章，指责他们要么成了不合时代潮流的文人，要么成了露骨地描写性生活和颂扬罪犯的急先锋。这些作品表明，党内展开了一场辩论，结果发表了这项新决议。

一位很有影响的苏联文学批评家费利克斯·库兹涅佐夫今年一月谴责了这种“令人担心的倾向”，指责这种倾向是“结构主义的变种”，是“从十九世纪俄国批判主义那里继承下来的、山来已久的腐朽传统”。

库兹涅佐夫批评有人企图颂扬一些已故的俄国作家，这些作家在西方很有名，但是他们的作品不

## 日一研究所从烟草的培养细胞里提取治心脏病的特效药

10 利用合成法和使用酵母的发酵法也能够生产，但是，利用植物的细胞培养的方法制造方便，所以人们期待着这种方法能实际应用。现在，据说已经得到和比天然的烟草细胞效

率高出十六、七倍的、制造大量的泛醌0 的培养细胞，已经到了接近实用化的阶段。

该研究所从大约四千株烟草的培养细胞里选出了高效率制造泛醌0 的细胞株。结果，发现了制造培养细胞干燥重量每克五·二毫克泛醌0 的细胞株，继续培养获得成功。据说，这一株和普通的烟草细胞相比，能以十六、七

【塔斯社莫斯科九月十四日电】苏联老年学家正在探讨阿布哈兹人长寿的奥秘。苏联阿布哈兹自治共和国地处格鲁吉亚境内的外高加索西北部。他们经过研究之后确认，阿布哈兹人长寿不是由一种因素，而是由一系列因素决定的。

《苏维埃俄罗斯报》今天在介绍苏联老年学家的工作情况时写道，他们不仅向今天的长寿者进行调查，而且还研究了古代有关长寿的一些记载。其中有关于防止衰老的材料以及关于正确饮食和生活方式的建议。这些材料和建议对今天仍然具有重要意义。

长寿的一个主要因素

是苏联不出版，就是发行范围有限或只有经过删改的版本。

这些已故的俄国作家是：鲍·帕斯切纳克、奥·曼杰尔什塔姆、米·布尔加科夫、伊·巴贝！尔、安·阿赫玛托娃和玛·茨维塔耶娃。

库兹涅佐夫还对某些现代作家的作品以及“塔干卡”剧院和“现代人”剧院上演的先锋派作品提出了异议。

另一位苏联批评家谢尔盖·库普宁在今年二月份批评有些作品以一种对于通常保守的苏联读者来说异乎寻常的露骨手法描写两性关系。

库普宁说，“在作品里……淋漓尽致地描写通奸以及种种赤身裸体的情节已成了凡是希望被认为是合乎潮流的”小说家必写的题材”。

苏联共产党理论刊物《共产党人》最近要求作家弗拉基米尔·索鲁欣作检讨，并收到了他的检讨，原因是索鲁欣把上帝称为“创造者”，因此触犯了官方的无神论情感。

据说受到官方攻击的另一位作家是瓦连金·皮库尔，指责他宣扬排犹主义。

倍的高效率生产泛醌0。泛醌0 是高等动植物的细胞制造的物质之一。为此，利用酵母发酵法等，就是现在也作为心脏病药生产。

要从细胞里提取出泛醌0，需要把它和脂质分离后制取。植物细胞的特点是多余的脂质少，所以具有便于精制的优点。另外，在泛醌0 里，结构十分相似的泛醌9，泛醌8 等物质作为同类物质存在，但做为心脏病药的只有里面的泛醌0。

## 苏联阿布哈兹人长寿的奥秘

是气候适宜。几乎所有长寿者都生活在海拔一千五百米至二千米的不高不低的山地条件下。这样高的山区乃是“空中维他命”——气离子，特别是轻负离子密集之所。这些“空中维他命”能够促进新陈代谢，加强神经系统，从而起到一般的健身作用。

报纸接着写道，山里人生活中一个不可缺少的部分是自然锻炼。他们从小习惯于气温剧烈变化的条件，不怕风吹和日晒。

一些学者认为，在阿布哈兹山区以及世界其他一些地区经常细雨蒙蒙，这种雨可称之为“活水”，它能够促进植物的生

【英国《观察家报》七月十八日文】题：独具卓见（作者：安妮·奇泽姆）

昨天是澳大利亚小说家克里斯蒂娜·斯特德八十寿辰。她是澳大利亚培养的屈指可数的世界上著名的小说家之一、她才华惊人、独具卓见。不过，她现在过着半隐居生活。

她的早期小说于三十年代初同读者见面，此后一直有人赞誉她。一九六五年，她的杰作《爱孩子的男人》再版。从此之后，她的名气愈来愈大。

她过半隐居生活，部分原因是她自己的选择。她自十二年前回澳大利亚定居。

她是澳大利亚一位著名的鱼类学家的女儿，在悉尼附近一个风光明媚的海港长大成人。她说，她还识字时，父亲就教她崇敬达尔文、布丰和林耐，让她进差不多全是科学文献的图书馆。她渐渐暗熟了澳大利亚自然史。

不过，她幼年丧母，父亲续弦后又生了几个孩子。她从不回避这样的事实：《爱孩子的男人》中，幼年丧母后处境凄惨的女孩子路易丝取材于她本人；在声色俱厉的父亲萨姆居住的切萨皮克湾沿岸，有着自己的学问和语言的部落取材于她在娘家时的家庭生活。她谈到她很重视根据这部小说改编的电影剧本，她实事求是地对我说，“它毕竟是我的经历。”事实上，她的大部分作品与自己的经历有着密切的联系。

她把自己去伦敦之后到过的巴黎写进了《美人与泼妇》，把她在巴黎工作过的国际银行写进了另一部作品。

她战后曾在纽约住过一段时间，创作《莱蒂·福克斯的运气》。她的作品与自身经历的联系之处和相似之处比比皆是。迄今为止，她不许任何人给自己立传。

她同丈夫在欧洲和美国生活和工作过四十年，两人都卷进了激进的政治并同美国以前的左派有联系。

她年轻时学过打字，所以总是在打字机上创作。她去年对我说过，要是一天不打字，手指就发痒。我曾请她谈谈作家的一些工作习惯。

她在正式写作之前打草稿吗？“我从不打什么草稿。”她写得快吗？她的回答使我惊愕不已。她说，“从前，我每天能写两万字。我不到胸有成竹不下笔。”

我问她在童年时代或后来是否受过哪位老师或作家的影响。她也不喜欢我提出的这个问题。她说，“没有。我所喜欢的作家是雪莱和莎士比亚。真正独具卓见的人是不搬套他人的模式的。我早年同文学隔离，甚至同家庭生活隔离，因为我在娘家曾是幼年丧母的女孩子，从这个意义上说，我是不搬套他人模式的人。”你对语言、语法和发音的规则有何高见？“我认为这些规则是荒谬的，我过去和现在都完全不受这些规则的束缚。”

她的这种态度也许是她的作品总的来说同她的性格一样，不容易为人们所理解的原因。她的散文常常不易上口，怪里怪气，差不多狂放不羁；她的小说情节怪诞离奇；她描写的人物高傲自负；她的作品冲破了结构和形式方面的所有常规。

她在最近染病之前一直在堪培拉的一所大学校园果过着孤独的生活，一间房子仅能容纳一张小床、一些书籍、一张桌子和一台大电传打字机。

## 饲料中加入苏打能增加奶牛食欲

英国一家公司的试验再次证明了这一点。在试验过程中，饲料中加入苏打之后，对挤奶量没有影响，但是奶中的脂肪大大增加了。由于奶牛吃了大量的饲料，所以在泌乳期掉膘很少。

高得多。在长寿者的饮食中，作为调料和蔬菜的野生植物占有重要地位。随着年龄的增长，对野生植物的需求量大大增加。该报最后写道，活动量大也是山地人长寿的一个重要因素。他们在八十到一百岁时仍能走几十公里的路程，这无疑具有强身效果。

饲料中加入苏打能增加奶牛食欲

【苏联《农村生活报》八月十四日报道】在挤奶期，饲料中加入苏打能增加奶牛的食欲。奶牛更爱吃草了，对干饲料的需求量增加了，这样，奶牛在泌乳期就能补偿其能量之不足。

撰安妮·奇泽姆

澳大利亚女小说家斯特德

苏召开老年学家与老年病理学家大会

【塔斯社基希尼奥夫九月十四日电】题：苏联召开老年学家与老年病理学家大会。苏联老年学家与老年病理学家协会主席契波达列夫院士说，最近几十年来，人类面临了长寿人数空前增加的现实。这位院士是就今天在摩尔达维亚首都开幕的该协会代表大会说这番话的。参加这次大会的还有保加利亚、匈牙利、东德、古巴、蒙古、波兰、捷克的科学家。

人的寿命的增长，引起了世界上包括苏联在内的许多国家对这个问题的理论与实践方面研究的迅速发展。苏维埃政权成立六十五年来，苏联人平均寿命从三十二岁增加到七十一岁。这是居民福利事业改善、基础医学及其一门年轻的分支——老年学发展取得的成就。

这次大会的开幕，标志着这门关于人体的重要学科发展过程中的一个新阶段。参加会议的科学家将讨论有关的基本问题，制订进一步研究的计划。

契波达列夫说，这次会议在基希尼奥夫召开，这决不是偶然的。一九四〇年时，这里还是欧洲死亡率最高的地区之一。现在，这里已经成功地解决了延长寿命的问题，根除了把衰老看作一种疾病的看法。现在，摩尔达维亚的老年学学派已在这门学科中占有一个重要的地位，它取得的成就，不仅使该共和国居民中长寿人的数量迅速增加，而且使老年人的健康显著改善，衰老过程放慢。



# 中国女排三比〇胜日本队将同秘鲁队争夺冠军

## 秘鲁队经过奋战以三比〇挫败美国队

【本刊讯】利马九月二十四日消息：中国女子排球队今天在利马阿毛塔体育馆顽强奋战，以三比〇（比分为十五比八、十五比七和十五比六）战胜曾获六次世界冠军的日本队，取得本届锦标赛的决赛权。

今天，能容纳一万七千名观众的利马阿毛塔体育馆，气氛活跃。中、日女排为争夺决赛权都作了充分准备，一开局就打得紧张激烈，中国队张蓉芳扣球首先得分，日本队追成一平。打成二平时，陈亚琼从十米外救起险球，获得热烈掌声，梁艳短平快又添一分。中国队在五比三领先后，日本队连得两分，追到五平。中国姑娘们在剧烈争夺中沉着应战，从六比五以后，一路领先。

最后，梁艳一个探头球以十五比八取得第一局胜利。

第二局开始，中国队发球、拦网各得一分，暂时领先，打到六比二时，日本队教练小岛请求暂停，重作部署，此后日本队加强防守，并伺机反攻，扣、吊结合，连得三分，追到五比六；中国队经过调整，又把比分拉开，打到十比六时，日本队不甘示弱，累救险球，双方争夺发球权，来去九个回合。日本队发球，张蓉芳扣球成功，再添一分。打到十二比六，孙晋芳持球，裁判没有看见，她主动举手示意，观众鼓掌称赞她的好作风。随后，日本队小川扣球出界，中国队以十五比七赢了第二局。

在决定胜负的第三局，中国队吸取去年世界杯赛的教训，冷静对待，认真打好，连续得分，以四比〇领先。此后，日本队虽力图挽回败局，但在中国队多变的强攻下，继续丢分。在十一比二比分悬殊的情况下，有较丰富比赛经验的日本队，并不气馁，再次组织反攻，把比分一分又一分地追到六比十二。接着，中国队即平扣球得分，又连续两次拦网成功，以十五比六战胜了日本队。

日本女排同中国队一样，都是亚洲型的打法，善于打快攻，并根据她们平均身高较矮的特点，加强防守训练，因此后排防守牢固，失误也较少，她们技术全面，作风顽强。自从锦标赛开赛以来，日

本队尚未与被列为女排五强的中、美、苏、古队交过手，除了在复赛的最后场出人预料地败给秘鲁队外，一直打得顺手，竞技状态好。日本队曾多次同中国队交锋，熟悉中国队的打法，赛前曾经设想几种阵容，专门对付中国队，准备同中国队决战。

中国队在预赛中败给美国队后，总结失败教训，在复赛中，力克古巴、苏联劲敌，未失一局，进军利马，参加半决赛。中、日女排之战，是为争夺冠军的重要一战，势在必胜。今天中国队发挥了以快制快，更加灵活多变的战术，除扣球外，在拦网、发球方面，也发挥了威力，不断得分。

中国队仍然排出复赛阶段的四名老队员和两名

新队员的阵容，并根据场上情况，不时换上曹慧英、陈招娣两名老将。新老结合，团结奋战，不骄不躁，稳扎稳打，终于一鼓作气，在一小时零九分钟内连胜三局。全场观众不断为两队的精采比赛鼓掌，在秘鲁的很多侨胞到场助阵，他们为祖国女排的胜利热烈欢呼。

今天，继中、日之战后，美国女排同秘鲁队交锋，秘鲁队打得很出色，封住了海曼等的扣球，同时顽强进攻，结果，被认为有希望夺冠的美国队，竟以〇比三（十二比十五，十二比十五和十比十五）败给秘鲁队。比赛结束，全场一片欢腾。

明天，中国队将同秘鲁队争夺本届锦标赛的冠军。

【路透社利马九月二十四日电】秘鲁队使人们的预测和形式逻辑分析落空了，今晚出人意料地战胜了美国队。而中国队战胜了日本队，从而这两个队进入明天的世界女排锦标赛决赛。

秘鲁队打出了她们的最好水平。秘鲁和中国都没有荣获过锦标赛冠军，锦标赛在传统上一直为日本和苏联所垄断。只有古巴竭尽全力才打破了她们的垄断，在四年前获得冠军称号。

日本队也许是由于在第二轮中败给秘鲁队而垂头丧气，今天她们被中国队轻而易举地打败了。

但是，今天晚上是属于秘鲁队的，她们进入半决赛就超出了所有人的预料。

秘鲁队以身材高大的左手扣球手泰特最为突出，她们从开始时的紧张中恢复正常，从而压倒了很有希望获胜的美国队。

秘鲁队击退了来自比较高的美国队的威胁，在一万多名观众的呐喊助威下，她们一旦取得主动权就决不松手。

秘鲁队的防守据认为是容易被扣球有力的对手击破的，但是今天却表现出惊人的救球能力，她们不断为泰特等扣球手输送球，为大力扣杀创造了条件。

路透社说秘鲁队进入决赛出人预料  
队员们表现了惊人的救球能力，攻球也较突出

## 日排协否认在同秘鲁队比赛中玩弄花招

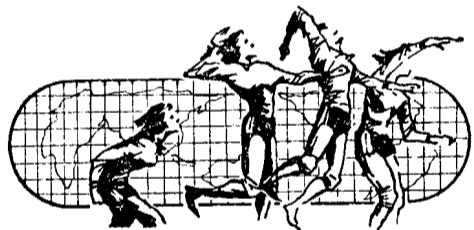
【美联社东京九月二十四日电】日本排球协会今天断然否认日本女排故意和秘鲁队在世界女排锦标赛中玩弄花招。

南朝鲜报纸二十三日指责日本队故意让球，目的是为了把南朝鲜队排挤出利马比赛的决赛圈。

日本排球协会国际委员会主席说，“南朝鲜的指责毫无根据。他们指责我们没有派最好的运动员

上场，这不是事实，我们的最好的运动员都上场了。日本队输的原因是，秘鲁球迷拼命为本国运动员鼓劲，他们的喊叫声震耳欲聋。甚至连教练发的指示也听不见。”

日本《朝日新闻》援引日本教练小岛的话说，“对于日本队来说，输给秘鲁队是令人震惊的，那些无聊的指责完全是不真实的。”



世界排球锦标赛

## 秘鲁运动员教练员谈秘鲁、日本之战

说秘鲁能战胜日本主要是打得沉着，没有压力；而曰日本队过分相信自己的优势，是致命弱点

【本刊讯】利马九月二十三日消息：全世界都在问：秘鲁女排为什么能战胜强大的日本队？

秘鲁报纸今天就此发表运动员和教练员的谈话。秘鲁最优秀的攻球手、以“金左撇子”在秘鲁著称的泰特说，“秘鲁胜日本，主要是打得沉着冷静。”她说，相反，“日本队是一支非凡的球队，她们对自己的优势很自信，这对她们来说是致命的弱点”。秘鲁队的另一名主力队员埃雷迪亚说，与南朝鲜打时要赢球的压力很大，同日本队对阵时就不是这样了。

关于秘鲁输给南朝鲜

一场，泰特说，“打那一场时压力很大，因为我们队必须赢，否则就进不了前四名。这就使我们不能发挥预期的水平”。

秘鲁教练朴万福说，“秘鲁不仅打得很出色，而且精神状态发生了变化，没有打南朝鲜时那样的压力”。朴万福认为胜日本的第二个原因是，“日本队如此速胜南朝鲜，是因为南朝鲜人求胜心切。秘鲁也是如此。我们在整个准备期间只有一个念头：必须打败南朝鲜，这对我们是有害的”。

秘鲁队体育训练负责人卡洛斯·阿帕里西奥谈到秘鲁胜日本的第三个

原因说：“在对日本比赛时，可以看到身体情况是非常重要的。秘鲁队的体质令人羡慕。”

秘鲁旅馆为海曼特制一张大床

【埃菲社利马九月二十四日电】美国队下榻的旅馆为海曼特制了一张大床。海曼一米九五的身高比这家旅馆的标准床还长，使海曼在第一天睡得很不舒服。旅馆经理室赶紧找来木匠把原来的床“接长”，以满足海曼的要求，现在她可以舒舒服服地睡觉了。

## 米德尔顿在贝鲁特的多国部队的任务将更艰巨

【美国《纽约时报》九月二十三日军事分析】题：估计在贝鲁特的维持和平部队的任务将更加艰巨（作者：米德尔顿）

据美国和北大西洋公约组织的军事分析家们说，将在贝鲁特执行维持和平使命的由美国、法国和意大利三国官兵组成的国际部队，将遇到的种种军事上的问题，要比这支部队在监督巴勒斯坦解放组织部队撤出贝鲁特时复杂得多。

这些官员强调，这个城市情况的变化可能需要一支规模比目前考虑的要大的部队。

需要规模更大的部队的情况是：贝鲁特可能有原先的巴勒斯坦部队的残余；黎巴嫩北部有数百名巴勒斯坦人；强大的游击队部队越过“能渗透的”

叙利亚边境以及叙利亚的部队还在贝卡谷地。

在这个国家的和在布鲁塞尔的北大西洋公约组织总部的分析家们，对黎巴嫩正规军是否有能力控制基督教长枪党民兵、各种穆斯林民兵组织和巴解组织重新进行的活动，深为怀疑。

许多人士说，巴解组织和黎巴嫩内外的其他军事组织的态度也改变了。当武装的游击队在九月一日完成撤退工作的时候，他们在军事上是混乱的，虽然他们的士气显然是高昂的。他们的重武器大都为以色列的炮击和轰炸所摧毁，部队之间颇不完整的通讯联络系统也被摧毁了。苏联已拒绝给巴解提供新的武器，虽然已经向叙利亚人运交了一些主要是地对空的导弹，连同

随导弹派去的苏联教官。

军事分析家们的一致看法是，撤至叙利亚的巴解部队已在某种程度上得到了重新武装。这些人士还说，以色列人说得对，在贝鲁特市内和周围贮藏了迫击炮、重机枪、地雷和军火。从这些变化了的情况可以得出的一个结论是，一旦以色列军队撤出，巴解就会恢复战斗，主要是对付长枪党人。人们担心，如果采取这种行动，就可能把国际维持和平部队卷进去。欧洲的分析家们倾向于对那支部队的前途采取不那么乐观的看法，特别是对那个海军陆战队营。他们指出，美国人将成为巴勒斯坦狙击手的主要目标。对许多军事计划人员来说，这种情况要求有比现在所规定的部队更大的一支部队。

【埃菲社危地马拉城九月二十一日电】暴雨一周来袭击中美洲，危地马拉至少有一百人死亡，六千人受到危害。南部的奇穆利利镇受灾最重，目前仍在打捞尸体。有的房屋被泥石流冲走，内格罗河等四条河流被泥沙堵塞，把地面上的东西卷走。

## 印度特里普拉邦部落民族宣布成立人民共和国政府

【法新社新德里九月十八日电】反叛分子今天在邮寄给新闻界人士的声明中说，在具有战略地位的印度东北部由共产主义者统治的特里普拉邦，部落反叛分子已经建立了一

个对立政府，并积极准备与邦政府和联邦军队摊牌。由“特里普拉人民共和国政府”发表的声明，声称支持东北部的其他六个邦的过激主义组织，这些邦也为自治要求和反叛

活动所骚扰；并发誓：“我们已决心为独立的特里普拉战斗到底”。

联邦内政部昨天宣布一万平方公里的特里普拉邦的一部分是骚乱区，并给予军队广泛的权力以维持那里的法律和秩序，它拒绝评论这项声明。有消息说特里普拉邦上月暴力行动达到了顶点，。

## 苏联巴格拉茨扬元帅逝世

【塔斯社莫斯科九月二十二日电】著名的苏联元帅、苏共中央委员、苏联最高苏维埃代表、两次苏联英雄称号获得者伊凡·巴格拉茨扬在长期患病后，于九月二十一日逝世，终年八十五岁。从一九二〇年起，巴格拉茨扬就把自己的生同苏联军队永远地联系在一起，在苏联军队中经历了光辉的战斗历程。

## 阿根廷两万人集会要求和平和面包

【埃菲社布宜诺斯艾利斯九月二十二日电】失踪者的母亲、政界人士、工会会员和各行各业工人，总共两万多人在今天聚集在布宜诺斯艾利斯五月广场上，要求和平、面包、工作和自由。众多的警察控制着五月广场及其四周，对进入广场的人进行搜身，但是警察常被游行队伍冲开，使得他们无法继续维持秩序。